

«УТВЕРЖДАЮ»

**Проректор по научной работе
ФГАОУ ВО «Московский
государственный институт
международных отношений
(университет) Министерства
и иностранных дел Российской
Федерации»**



Е.М. Кожокин

«02» 10 2019г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт (университет) международных отношений Министерства иностранных дел Российской Федерации» на диссертацию Рафиковой Антонины Семеновны «Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата психологических наук в диссертационный совет Д 002. 016.02 по защите докторских и кандидатских диссертаций на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт психологии Российской академии наук» по специальности 19.00.01 – Общая психология, психология личности, история психологии

Актуальность диссертационной работы. Актуальность работы Рафиковой А.С. «Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме» определяется общей тенденцией к увеличению числа

исследований, посвященных изучению различных аспектов процесса овладения иностранным языком. Билингвизм становится одним из наиболее актуальных и широко исследуемых феноменов современности. По некоторым данным около 70% населения мира на том или ином уровне владеют двумя или более языками. Билингвизм представляет интерес с точки зрения лингвистики, философии, психологии, этнопсихологии, социологии и физиологии.

Между тем количество исследований в психологии, направленных на изучение различных аспектов межличностного восприятия людей, владеющих иностранными языками, чрезвычайно мало. Большинство исследований искусственного билингвизма посвящено таким аспектам процесса овладения иностранным языком, как иноязычные способности, формирование вторичной языковой личности, межкультурная коммуникация, мотивация к изучению иностранного языка. Но крайне важно понять, как люди воспринимают себя и других в процессе освоения иностранного языка, как представления об иностранном языке влияют на характер коммуникации и успешность овладения им.

Научная новизна. Впервые при использовании частного семантического дифференциала (ЧСД) в качестве объекта исследования использованы обобщающие категории, описывающие типичные роли межличностного взаимодействия по ходу формирования искусственного билингвизма, что повышает экологическую валидность метода, поскольку получаемые данные становятся более индивидуализированными.

Организовано и проведено исследование для реконструкции структуры субъективных представлений, посредством которой происходит межличностное восприятие людей, включенных в процесс усвоения иностранного языка. Для этого была разработана специальная методика ЧСД, ее бланковая и онлайн-версии. Кроме этого, был разработан метод номинации шкал ЧСД, включающий 3 этапа: лексический, семантический и

подбор конструкторов из репертуарных тестов ролевого конструктора на основе статистического анализа.

В результате исследования были определены общие и специфические оси пространства субъективных представлений о людях, отражающих сферу изучения иностранных языков: факторы «энтузиазм – апатия», «неприятные – вызывают симпатию» и «дружелюбие – эгоистичность» являются общими для различных выборок обследуемых, включенных в процесс становления искусственного билингвизма. Различные характеристиками выборки (монолингвальность – билингвальность, уровень владения иностранным языком, тип образования, наличие – отсутствие различий в представлениях «Я сейчас» и «Я как носитель языка», уровень дискурсивных способностей, пол) обусловили специфические модификации семантического пространства субъективных представлений о людях, связанных с процессом усвоения иностранных языков.

Теоретическая значимость исследования. В диссертационном исследовании Рафиковой А.С. определены и систематизированы психологические аспекты феномена искусственного билингвизма на разных этапах его становления. Показано, что на каждом этапе становления искусственного билингвизма наблюдается своеобразное сочетание различных психологических компонентов. Меняется уровень и характер мотивации изучения иностранного языка, изменяется уровень языковой тревожности. Постепенно формируется вторичная языковая личность, новые языковая и концептуальная картины мира. Происходит формирование вторичного языкового сознания, когнитивного сознания и прагматикона. Межкультурная коммуникация на последних стадиях радикально меняется, наполняется новыми когнитивными стратегиями, знанием новых коммуникативных ситуаций и навыками корректного общения в них. Появляется возможность осознанного конструирования межкультурных интеракций. Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме билингвов трансформируется под влиянием

гибкости, подвижности и многомерности билингвального сознания. На продвинутом и свободном уровне становления искусственного билингвизма структура субъективных представлений базируется на оценке интеллектуальных особенностей и отношения человека к труду.

Практическая значимость исследования. Полученные результаты могут быть использованы в практике обучения иностранным языкам, так как позволяют учитывать личностные и мотивационные характеристики обучающихся при организации инновационных методов обучения иностранным языкам. Следует отметить методический аспект данной диссертация, а именно разработанную методику ЧСД в бланковом и онлайн-вариантах для исследования и реконструкции структуры субъективных представлений, посредством которой происходит межличностное восприятие людей, включенных в процесс усвоения. Результаты исследования могут быть использованы в ходе курсов «Психология обучения иностранным языкам» и «Лингводидактика», а также в программах повышения квалификации преподавателей иностранных языков.

Структура и содержание. Диссертационная работа Рафиковой А.С. имеет традиционную структуру и состоит из введения, 3 глав, заключения, списка литературы и приложений. Основной текст диссертации изложен на 128 страницах, общий объем диссертации – 172 страницы. Список литературы включает 175 наименований, из них 85 на иностранных языках. Основной текст сопровождается 31 таблицами и 32 рисунками.

Во **Введении** обосновываются актуальность настоящей диссертации, указаны её методологические характеристики, определены объект и предмет исследования, ставятся цель и задачи исследования, необходимые для достижения цели исследования. Сформулированы гипотезы исследования, положения, выносимые на защиту, обоснованы научная новизна работы, её теоретическая и практическая значимость.

В **Главе 1** «Теоретические аспекты изучения феномена искусственного билингвизма» приведены результаты теоретического анализа литературы и

обоснованы гипотезы исследования. Глава включает 4 параграфа. В параграфе 1.1 представлены подходы к интерпретации понятия билингвизма и классификации его видов. В параграфе 1.2 охарактеризованы различные подходы к описанию этапов формирования искусственного билингвизма и раскрывается содержание психологических компонентов этого феномена. В параграфе 1.3 представлены обзоры исследований, посвященных способностям к усвоению иностранного языка (ИЯ), влиянию личностных особенностей на овладение ИЯ, влиянию билингвизма на когнитивные способности и межличностному восприятию билингвизма. Параграф 1.4 посвящен теоретическим основам психосемантики и обзору современных психосемантических исследований в области изучения билингвизма.

В **Главе 2** «Методология и методы психосемантического исследования представлений об искусственном билингвизме» представлен методологический аппарат исследования. Описан и обоснован выбор метода исследования, представлено описание процедуры исследования и участников эксперимента.

В **Главе 3** «Эмпирическое исследование особенностей субъективных представлений об искусственном билингвизме» приводятся результаты эмпирического исследования, в ходе которого были оценены трансформации семантического пространства структуры субъективных представлений об искусственном билингвизме в зависимости от таких характеристик респондентов, как монолингвальность/билингвальность, уровень владения иностранным языком, уровень дискурсивных способностей, тип образования, наличие/отсутствие различий в представлениях между объектами «Я сейчас» и «Я, если бы владел (а) иностранным языком как носитель языка» и пол.

Выводы работы имеют теоретическое и эмпирическое обоснования и вытекают из результатов диссертационного исследования.

В **Заключении** подводятся основные научные итоги работы.

Надежность и достоверность результатов диссертационного исследования обеспечены адекватной теоретико-методологической базой работы, применением научно обоснованных методов проведения исследования, достаточным объемом выборки, корректной интерпретацией результатов, применением методов статистической обработки, отвечающих специфике эмпирических данных.

Полнота изложения материалов диссертации в публикациях. По теме диссертации опубликовано 8 научных статей, 3 из которых опубликованы в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК при Министерстве образования и науки РФ России.

Соответствие диссертации паспорту научной специальности. В настоящем исследовании, посвященном изучению структуры субъективных представлений об искусственном билингвизме, отражены положения, соответствующие паспорту научной специальности 19.00.01 – «Общая психология, психология личности, история психологии»:

- 8. Сознание и познавательные процессы. Когнитивная психология;
- 14. Психосемантика. Психология субъективной семантики. Психосемиотика;
- 23. Деятельность, ее генезис, структура, динамика и регуляция. Виды деятельности. Психология активности.

Замечания

1. Теоретическая и эмпирическая части проведенного исследования представлены слишком объемно, и в ряде случаев создается ощущение избыточности и некоторой разрозненности материала.
2. Необходимо более четкое описание дизайна исследования, обоснование изучаемых выборок, отличающихся по своим характеристикам.
3. В диссертационном исследовании достаточно подробно изложены исследования, посвященные способностям к освоению иностранного языка, в том числе и дискурсивным, но вопросы об их соотношении с

компонентами искусственного билингвизма и включении лингвистических способностей в компонентный состав искусственного билингвизма остаются не освященными.

4. При исследовании субъективных представлений у респондентов с разным уровнем владения иностранным языком уровень владения иностранным языком был определен на основе самоотчетов самих испытуемых, что ставит вопрос об объективности полученных данных.

Представленная соискателем диссертационная работа является завершённым самостоятельным теоретико-экспериментальным исследованием, отличающимся научной новизной и практической значимостью. Заключение и выводы отвечают поставленным в ходе исследования целям, задачам и подтверждают выдвинутые гипотезы. В целом, полученные в диссертационной работе новые результаты вносят вклад в область когнитивной психологии и психофизиологии.

Автореферат Рафиковой А.С. по содержанию и структуре отражает основные положения диссертации. Результаты исследования, изложенные в тексте диссертации и автореферата, представлены в ряде научных публикаций. Автором опубликовано 8 научных работ, три из которых опубликованы в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК при Минобрнауки России.

Диссертация Рафиковой Антонины Семеновны «Структура субъективных представлений об искусственном билингвизме» соответствует п. 9 Положения о присуждении ученых степеней № 842, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. (ред. от 01.10.2018). Работа отвечает требованиям ВАК, предъявляемым к кандидатским диссертациям по психологическим наукам. Автореферат и публикации автора отвечают основному содержанию диссертации. Автор представленной работы заслуживает присуждения ученой степени кандидата

психологических наук по специальности 19.00.01 – «Общая психология, психология личности, история психологии» (психологические науки).

Отзыв подготовлен кандидатом психологических наук, заместителем начальника Управления языковой подготовки и Болонского процесса и начальником отдела инновационных методик обучения иностранным языкам, доцентом кафедры английского языка №2 Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» Ольгой Михайловной Кочкиной.

Отзыв обсужден и утвержден на расширенном заседании Кафедры педагогики и психологии и Кафедры английского языка №2 МГИМО МИД РФ.

Заведующий Кафедрой педагогики и психологии, доктор педагогических наук, доцент

Заведующий Кафедрой английского языка №2, кандидат педагогических наук, доцент

ПОДПИСЬ Воевода Е.В. заверяю

Специалист по кадрам
1 категории

« 02 » 10

Елена Владимировна Воевода

Ольга Олеговна Чертовских

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный институт (университет) международных отношений

Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Адрес: 119454, Москва, проспект Вернадского, 76

Телефон: +7 495 229-40-49

Электронная почта: portal@inno.mgimo.ru.

Сайт: mgimo.ru

ПОДПИСЬ Чертовских О.В. заверяю

Специалист по кадрам
1 категории

« 02 » 10

20 19 г.

Содержание

1. Введение

2. Основные направления деятельности

3. Организационная структура

4. Финансовое обеспечение

5. Заключение

Содержание

1. Введение

2. Основные направления деятельности

3. Организационная структура

4. Финансовое обеспечение

5. Заключение



Handwritten signature or scribble in the middle of the page.



Начальник Управления научной политики
П.И. Касаткин
« 20 » г.